



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

PWGSC/TPSGC Acquisitions  
Sherwood Business Centre  
161 St. Peters Road/  
161, rue St. Peters  
2nd Floor, Suite 204/  
2ième étage, pièce 204  
Charlottetown  
Prince Edward Island  
C1A 5P7  
Bid Fax: (902) 566-7514

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada  
Sherwood Business Centre  
161 St. Peters Road/  
2nd Floor, Suite 204  
Charlottetown  
Prince Ed  
C1A 5P7

<b>Title - Sujet</b> Modernisation de l'édifice Daniel J Modernisation de l'édifice Daniel J. MacDonald (DJM) Charlottetown, Î.-P.-É	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> ED001-212664/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 013
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> ED001-212664	<b>Date</b> 2022-07-20
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-SPWC-034-4575	
<b>File No. - N° de dossier</b> PWC-2-45003 (034)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Atlantic Daylight Saving Time ADT <b>on - le 2022-08-03</b> Heure Avancée de l'Atlantique HAA	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Stockman (PWC), Sonia	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwc034
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (506) 961-7412 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (506) 851-6759
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
ED001-212664/B

Amd. No. - N° de la modif.  
013

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pwc034

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
R.056687.005

File No. - N° du dossier  
PWC-2-45003

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

Cette modification de l'invitation numéro 13 est soumise et comprend la modification numéro no. quatre (4) suivante.

La modification qui suit apportée aux documents de soumission entre en vigueur dès maintenant. L'addenda fera partie des documents de contrat.

INSÉRER : Addenda N 04\_Francais-ED001-212664

Cette modification est émise afin de:

Répondre aux questions suivantes :

**Q100.** Section de référence 10 23 26 - Systèmes de cloisons en verre - - Le type de cloison P-3.1 appelle le verre « GL-T1 ». Ceci n'est pas inclus dans la liste des matériaux. Pouvez-vous clarifier s'il vous plait?

**R100.** Mise à jour du type de cloison P-3.1 en type de verre GS-1 et référez à la list des matériaux dans l'addendum n°4 de NORR pour l'addition de GL-T1 pour les portes.

**Q101.** La section de référence 10 23 26 - Systèmes de cloisons vitrées - Division 10, section 2.1.3 stipule que "Tous les panneaux de porte doivent utiliser des méthodes de connexion de panneaux standard et être réversibles sur le terrain sans modifications ou matériaux supplémentaires". Est-ce nécessaire ? Les portes à charnières bout à bout à STC élevé ne peuvent pas être réversibles sans modifications supplémentaires.

**R101.** Les portes à indice de transmission "STC" élevé n'ont pas besoin d'être réversibles. Le devis sera mise à jour dans l'addenda n°4 du NORR.

**Q102.** Section 26 32 13.01 3.5.1 Une garantie de dix (10) du fabricant couvrant les matériaux défectueux et la qualité du travail en usine pour tous les composants du système de génératrice électronique de secours.

.2 Le remplacement ou la réparation des pièces défectueuses doit s'effectuer sans frais pour les pièces, la main-d'oeuvre et les déplacements.

La garantie standard maximale disponible est une garantie complète de 5 ans/3000 heures. Une garantie complète de 10 ans n'est pas disponible. Une garantie globale de 5 ans/3000 heures serait-elle acceptable ?

**R102.** Une garantie complète de 5 ans/3000 est acceptable. Le devis sera mise à jour dans l'addenda n°4 du NORR.

**Q103.** Nous aimerions demander les fichiers "CAD" et les dévis/élévations des murs modulaires pour les cloisons en verre (Section 10 23 26 SYSTÈME DE PARTITION EN VERRE) - Il note les panneaux unitisés. Tout le verre est unifié – un produit Teknion serait-il acceptable ?

**R103.** Le dessin du cadre de type 1 sur A03-01 a été révisé pour montrer les largeurs de verre visées dans l'addenda n°4 du NORR. Seuls les produits répondant aux devis et aux dessins seront acceptés - le consultant ne peut pas faire de commentaires sur des fabricants spécifiques pendant le processus d'appel d'offres.

**Q104.** En ce qui concerne le WD-PNL-4 : il s'agit des panneaux utilisés pour les plafonds de la salle du conseil. La section 064000 exige que les faces exposées du contreplaqué à l'âme de placage soient "de bonne concordance de séquence" (voir le paragraphe 2.2.4.2). La section 016110 ne comporte pas d'exigence de correspondance de séquence pour le WD-PNL-4 ou tout autre placage de bois de la division 6.

a. La correspondance des séquences est une correspondance "entre panneaux adjacents" qui est efficace lorsque vous utilisez plusieurs panneaux entiers côte à côte sur un grand mur de présentation. Elle donne l'illusion d'une pièce de placage continue sur le mur. Cependant, une fois que vous avez coupé le panneau pour l'adapter à la taille, la séquence est interrompue, ce qui signifie que les panneaux muraux plus petits que 4x8 ne seront pas séquencés. Ces plafonds sont composés d'un mélange de panneaux complets et partiels. De même, la découpe d'une encoche de 6 mm sur le bord de chaque panneau pour créer un jeu (voir A61-01/10) interrompra également la séquence. En outre, les panneaux de séquence sont généralement livrés par lots de 6 ou 7 panneaux. Cela n'est pas suffisant pour compléter les plafonds dans les grandes pièces. Veuillez supprimer l'exigence de panneaux appariés en séquence. En planifiant l

b. La correspondance "à l'intérieur d'un panneau" des feuilles de placage adjacentes dans la même face n'est pas spécifiée. Qu'est-ce qui est requis - correspondance des planches, correspondance des livres ou correspondance des glissements ?

**R104.** Se référer aux devis dans l'addenda n°4 de NORR.

**Q105.** Dans la série de détails de fenêtres A51, les nouveaux appuis sont identifiés comme PLAM-4. Il n'y a pas de PLAM-4 dans la liste des matériaux. Veuillez préciser quelle couleur de stratifié plastique est requise pour les appuis de fenêtre.

**R105.** Le PLAM-4 sera ajouté à la liste des matériaux de l'addenda n°4 du NORR.

**Q106.** Au cinquième étage, il y a quelque chose de hachuré comme menuiserie et étiqueté MW 5-3 - voir les lignes de quadrillage C et 3 de l'A21-05. Il n'y a aucun dessin dans la série A94 de plans et d'élévations de menuiserie qui soit identifié comme MW 5-3. Si des travaux de menuiserie sont nécessaires, veuillez fournir des renseignements supplémentaires (élévation, détail de section, notes de finition, etc.).

**R106.** Mis à jour en tant qu'élément de mobilier (et non de menuiserie) sur A21-05 et A93-05 dans l'addendum 4 du NORR.

**Q107.** La section 064000 fait référence à une base en acier inoxydable (voir paragraphe ). Où cela est-il exigé ? Il n'y en a pas d'indiqué ou de noté dans les dessins.

**R107.** La base en acier inoxydable n'est pas requise, elle sera retirée des devis dans l'addenda n°4 de NORR.

**Q108.** Des arrêts de stationnement en béton sont indiqués dans le niveau de stationnement souterrain. Font-ils partie de notre champ d'application et, dans l'affirmative, feront-ils l'objet des devis ?

**R108.** Oui, ils font partie du projet, ajoutés aux devis dans l'addenda n°4 du NORR.

**Q109.** Le dessin A53-01 comporte une note faisant référence à un prix séparé pour un mur de biofiltre, mais il ne semble pas y avoir de référence à la spécification ou de prix séparé demandé dans le formulaire de soumission. Veuillez clarifier.

**R109.** Le mur du biofiltre est supprimé du projet. La note sera supprimée dans l'addenda n°4 du NORR.

**Q110.** La section 064000 spécifie des charnières européennes à 170° au paragraphe 2.4.5, mais de nombreuses armoires murales sont montrées dans les dessins avec une charnière à bascule. Veuillez fournir les devis des charnières à bascule, y compris la base de conception, le fabricant et le modèle.

**R110.** Se référer aux devis dans l'addenda n°4 de NORR.

**Q111.** Les devis de la section 25 05 02, 1.5.1.2, stipule que le nouveau système de gestion de l'énergie est relié à l'équipement de contrôle existant. Y a-t-il un système existant en place ? Une partie du système de contrôle sera-t-elle conservée ? ou tous les éléments de contrôle seront-ils enlevés et remplacés ? Si toutes les commandes doivent être remplacées, est-ce que n'importe quel entrepreneur en commandes pourra soumissionner pour ce travail ?

**R111.** Aucune partie du système de contrôle ne sera conservée. La section 25 05 02, point 1.5.1.2, est mise à jour en conséquence dans l'addendum 4 de NORR. Le consultant ne peut pas faire de commentaires sur des fabricants spécifiques pendant le processus d'appel d'offres.

**Q112.** Sur le dessin # M60-07, il y a une note de dessin #10 nous demandant de ... *réutiliser les puits existants si possible*. Pouvez-vous identifier de quels puits il s'agit, et si des puits d'essai ont été installés, pouvez-vous fournir les rapports disponibles ?

**R112.** La note #10 fait référence aux puits existants réalisés pour les tests. Il y a deux puits existants de 8 pouces, tous deux d'une profondeur de 300 pieds avec 65 pieds de tubage. Ces puits d'essai ne figurent pas sur les dessins. L'emplacement exact doit être confirmé sur place. Les rapports disponibles seront fournis au soumissionnaire retenu.

**Q113.** La section 25 05 60, 3.7.1 Système de conduits, précise que "le câblage de communication doit être installé dans un conduit". Un conduit sera-t-il également nécessaire pour le câblage des E/S dans les espaces ou pouvons-nous utiliser un câblage FT6 de type plenum dans les zones cachées/accessibles ?

**R113.** Veuillez fournir des conduits pour tout le câblage de SGE conformément aux exigences des devis.

**Q114.** Référence Division 25 - Veuillez fournir les détails du câblage pour les valves de plinthes sous les murs vitrés. Le câblage de commande peut-il être acheminé à l'intérieur des armoires de plinthes ?

**R114.** Il ne devrait pas être nécessaire de faire passer le câblage de commande à l'intérieur des armoires des radiateurs situées sous les murs vitrés. Le câblage de commande doit être connecté à la vanne de commande, qui est située à une extrémité de l'armoire du radiateur, à l'intérieur de la garniture. Le câblage de commande peut être installé en même temps que le tuyau qui traverse le sol.

**Q115.** Quelles sont les attentes concernant les colonnes exposées existantes sur lesquelles se trouvent de nouveaux thermostats ? Le câblage des thermostats doit-il se faire dans des conduits exposés ?

**R115.** Oui, le câblage du thermostat sera dans un conduit apparent, la couleur du conduit étant assortie à la peinture de la colonne.

**Q116.** Veuillez fournir des éclaircissements sur les questions suivantes

- Les devis de la section 11 12 00 font référence aux boucles de présence et aux "cellules photoélectriques". Le dessin du plan A51-15 Plan Details montre la disposition des barrières, mais aucune indication des boucles pour ouvrir et fermer les barrières, ni armer/activer le lecteur de cartes. Ma question est la suivante : comment le système doit-il fonctionner ?

L'entrée semble claire. C'est une entrée par carte ; le lecteur n'accepte les cartes que lorsqu'un véhicule est présent. Le portail d'entrée se ferme automatiquement via une boucle de réinitialisation ( ?) après l'entrée du véhicule.

Pour la sortie, je ne suis pas sûr de ce qui doit provoquer l'ouverture de la porte de sortie. C'est peut-être une boucle de vente. Je pense qu'elle doit se fermer via une boucle de réinitialisation.

Il y a actuellement une porte de garage basculante au même endroit qui peut être activée pour s'ouvrir à la sortie par un œil photo. La porte de sortie doit-elle également être déclenchée par cet œil photo ?

**R116.** La sortie sera déclenchée par un œil photo qui activera la porte de garage et les barrières. La séquence d'entrée est la suivante : 1) le portail extérieur est déclenché par le lecteur de cartes, 2) la voiture entre dans l'espace entre le portail et la porte de garage, 3) le portail extérieur se ferme [pour empêcher les autres de suivre], 4) la porte de garage s'ouvre. La séquence est similaire à la rampe nord (rue Kent), sauf que la porte extérieure est remplacée par une nouvelle porte extérieure.

**Q117.** Veuillez indiquer l'épaisseur de la dalle existante sur le sol.

**R117.** L'entrepreneur doit confirmer, mais les dessins existants montrent que la dalle du sous-sol sur le sol a une épaisseur de 125 mm.

**Toutes autres conditions ne changent pas**